

# JVC



ENGLISH

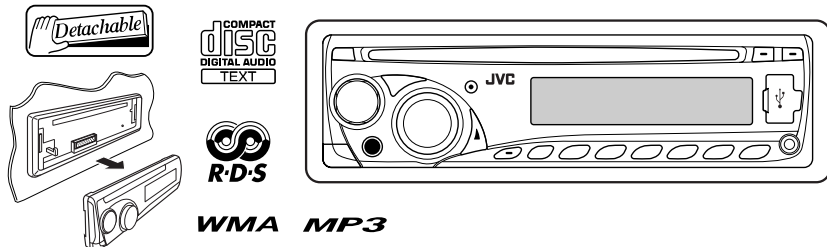
РУССКИЙ

УКРАЇНА

## CD RECEIVER

РЕСИВЕР С ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ КОМПАКТ-ДИСКОВ  
ПРИЙМАЧ З ПРОГРАВАЧЕМ КОМПАКТ-ДИСКІВ

# KD-G447/KD-G357



В соответствии с Законом Российской Федерации "О защите прав потребителей" срок службы (годности) данного товара "по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде" составляет семь (7) лет со дня производства. Этот срок является временем, в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения инструкции по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре.

Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня его производства.

Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности, гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

For canceling the display demonstration, see page 5.

Информацию об отмене демонстрации функций дисплея см. на стр. 5.

Інформацію щодо відміни демонстрації функцій дисплею див. на стор. 5.

For installation and connections, refer to the separate manual.

Указання по установке и выполнению соединений приводятся в отдельной инструкции.

Вказівки по встановленню та виконанню підключень наведені у окремій інструкції.

## INSTRUCTIONS ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ІНСТРУКЦІЇ



GET0543-001A

[EE]

Благодарим Вас за приобретение изделия JVC.

Перед тем, как приступить к эксплуатации, пожалуйста, внимательно прочитайте все инструкции с тем, чтобы полностью изучить и обеспечить оптимальную работу этого устройства.

## ВАЖНО ДЛЯ ЛАЗЕРНОЙ АППАРАТУРЫ

1. ЛАЗЕРНАЯ АППАРАТУРА КЛАССА 1
2. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не открывайте верхнюю крышку. Внутри устройства нет частей, которые пользователь может отрегулировать. Ремонт должен осуществляться квалифицированным обслуживающим персоналом.
3. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В открытом состоянии происходит видимое и/или невидимое излучение лазера класса 1M. Не смотрите непосредственно в оптические инструменты.
4. **ЭТИКЕТКА: ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ ЭТИКЕТКА, РАЗМЕЩЕННАЯ НА НАРУЖНОЙ СТОРОНЕ УСТРОЙСТВА.**

<b>CAUTION</b> VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1:2001 (ENG)	<b>ATTENTION</b> RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FRA)	<b>AVISO</b> RADIACION LASER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTA ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL OPTICO. (ESP)	<b>VARNING</b> SYNLIG OCH/ELLER OSYNLIG LASERSTRÅLNING, KLASS 1M, NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE)	<b>注意</b> ここに書くこと 及び安全技術規格 のクラス1M レーザー放射が 出ます。 光学機器で直接 見ないでください。 (JPN)	<b>CAUTION</b> VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS II LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR (ENG)
--	---	--	--	--	--



[только Европейский Союз]

### Предупреждение:

Если данное устройство используется во время поездки на автомобиле, следует, не отвлекаясь, следить за дорогой, иначе может произойти дорожно-транспортное происшествие.

### Предостережение, касающееся настройки громкости:

По сравнению с другими источниками воспроизведения цифровые устройства (CD/USB) создают незначительный шум. Уменьшите громкость перед воспроизведением, чтобы предотвратить повреждение динамиков из-за внезапного повышения уровня громкости на выводе.

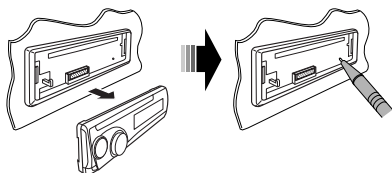
### Для Вашей безопасности...

- Не повышайте слишком сильно громкость, поскольку в результате этого заглушаются внешние звуки, что делает опасным управление автомобилем.
- Остановите автомобиль перед тем, как выполнять любые сложные операции.

### Температура внутри автомобиля...

Если Вы припарковали Ваш автомобиль на длительное время в жаркую или холодную погоду, перед тем, как включать это устройство, подождите до тех пор, пока температура в автомобиле не придет в норму.

## ■ Как перенастроить Ваше устройство



- *Запрограммированные настройки будут также удалены.*

## ■ Принудительное извлечение диска



- *Будьте осторожны, не уроните диск при извлечении.*
- *Если это не поможет, попробуйте перенастроить приемник.*

## ■ Как пользоваться кнопкой M MODE

При нажатии кнопки M MODE приемник переходит в режим функций, после чего нумерованные кнопки и кнопки ▲/▼ будут работать как кнопки вызова различных функций.

Напр.: Нумерованная кнопка 2 работает как кнопка MO (монофонический).



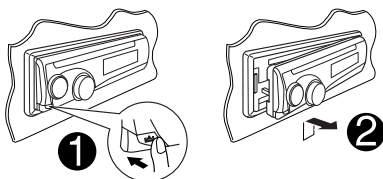
**Чтобы вернуть первоначальные функции этих кнопок, повторно нажмите кнопку M MODE.**

- Если кнопки не нажимаются в течение 5 секунд, режим функций автоматически сбрасывается.

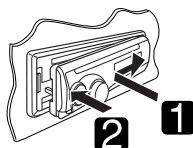
## СОДЕРЖАНИЕ

<b>Панель управления</b>	
— KD-G447/KD-G357 .....	4
<b>Начало работы</b> .....	5
Основные операции .....	5
<b>Операции с радиоприемником</b> .....	6
<b>Операции с FM RDS</b> .....	7
Поиск любимой программы FM RDS .....	7
<b>Операции с дисками или устройством USB</b> .....	10
Воспроизведение диска в приемнике .....	10
Воспроизведение с устройства USB .....	10
<b>Настройки звучания</b> .....	13
<b>Общие настройки — PSM</b> .....	14
<b>Другие операции с внешним устройством</b> .....	16
<b>Пульт дистанционного управления</b>	
— RM-RK50 .....	17
<b>Дополнительная информация о приемнике</b> .....	18
<b>Обслуживание</b> .....	21
<b>Устранение проблем</b> .....	22
<b>Технические характеристики</b> .....	24

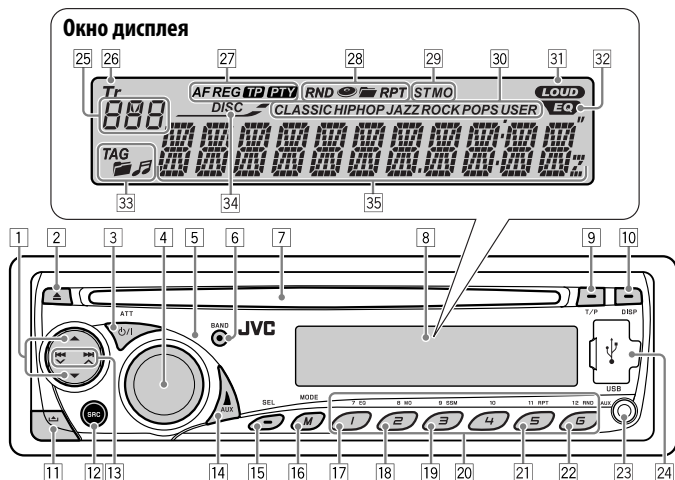
## ■ Отсоединение панели управления



## ■ Подключение панели управления



## Расположение кнопок

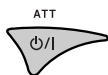


- |   |   |
|---|---|
| <p>1 Кнопки ▲ (вверх) / ▼ (вниз)</p> <p>2 Кнопка ▲ (извлечение)</p> <p>3 Кнопка Ф/И АТТ (резервный/работающий аттенуатор)</p> <p>4 Диск управления</p> <p>5 Телеметрический датчик</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Для KD-G447: Управлять этим устройством можно с помощью дополнительно приобретенного пульта дистанционного управления. Более подробную информацию см. на стр. 17.</li> <li>• НЕ подвергайте телеметрический датчик воздействию яркого света (прямых солнечных лучей или искусственного освещения).</li> </ul> <p>6 Кнопка BAND</p> <p>7 Загрузочный отсек</p> <p>8 Окно дисплея</p> <p>9 Кнопка T/P (программа движения транспорта/тип программы)</p> <p>10 Кнопка DISP (дисплей)</p> <p>11 Кнопка SRC (источник звука)</p> <p>12 Кнопка SRC (источник звука)</p> <p>13 Кнопки I◀◀◀/▶▶▶I</p> <p>14 Кнопка AUX (дополнительный)</p> <p>15 Кнопка SEL (выбор)</p> <p>16 Кнопка M MODE</p> <p>17 Кнопка EQ (эквалайзер)</p> <p>18 Кнопка MO (монофонический)</p> | <p>19 Кнопка SSM (Strong-station Sequential Memory — последовательная память для радиостанций с устойчивым сигналом)</p> <p>20 Нумерованные кнопки</p> <p>21 Кнопка RPT (повторное воспроизведение)</p> <p>22 Кнопка RND (произвольное воспроизведение)</p> <p>23 Дополнительный входной разъем AUX</p> <p>24 Входной разъем USB (универсальная последовательная шина)</p> <p>25 Отображение источника/Номер дорожки/Номер папки/Индикатор обратного отсчета времени</p> <p>26 Индикатор Tr (дорожка)</p> <p>27 Индикаторы RDS — AF, REG, TP, PTY</p> <p>28 Режим воспроизведения / индикаторы элементов — RND (произвольное воспроизведение), (диск), (папка), RPT (повторное воспроизведение)</p> <p>29 Индикаторы приема тюнера — ST (стерео), MO (монофонический)</p> <p>30 Индикаторы режимов звучания (iEQ: программируемый эквалайзер) — CLASSIC, HIP HOP, JAZZ, ROCK, POPS, USER</p> <p>31 Индикатор LOUD (громкость)</p> <p>32 Индикатор EQ (эквалайзер)</p> <p>33 Индикаторы информации на диске — TAG (информация о треках), (папка), (дорожка/файл)</p> <p>34 Индикатор DISC</p> <p>35 Основной дисплей</p> |
|---|---|

# Начало работы

## Основные операции

### 1 Включение питания.



2

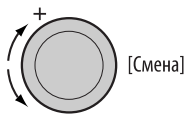


\* Если эти источники не готовы или не подключены, их невозможно выбрать.

### 3 Для тюнера FM/AM



### 4 Настройте громкость.



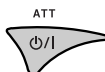
**VOLUME 20**

Отображается уровень громкости.

### 5 Настройка необходимого звука. (См. стр. 13.)

**Мгновенное снижение громкости (ATT)**

Для возврата звука нажмите кнопку еще раз.



**Выключение питания**



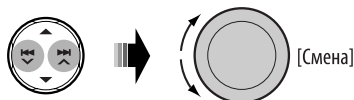
## Основные настройки

- См. также раздел "Общие настройки — PSM" на стр. 14 до 16.

1



2



#### 1 Отмена демонстрации функций дисплея

Выберите "DEMO", затем "DEMO OFF".

#### 2 Настройка часов

Выберите "CLOCK HOUR" и настройте час. Выберите "CLOCK MIN" (минута) и настройте минуту.

Выберите "24H/12H", затем "24 HOUR" или "12 HOUR".

### 3 Завершите процедуру.



### Просмотр текущего времени на часах при выключенном питании

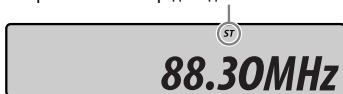


Появляются часы примерно на 5 секунд. См. также стр. 14.

# Операции с радиоприемником



Данный индикатор отображается при приеме стереосигнала FM-передачи достаточной силы.



3 **Начните поиск радиостанции.**



При обнаружении радиостанции поиск прекращается.

**Чтобы остановить поиск,** нажмите эту же кнопку еще раз.

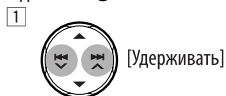
**Примечание.**

FM1 и FM2: От 87,5 МГц до 108,0 МГц

FM3: От 65,00 МГц до 74,00 МГц

## Настройка на радиостанцию вручную

В действии  выше...



2 Выберите частоты желаемых радиостанций.



## При слабом стереофоническом радиовещании на частоте FM



Загорается при включении монофонического режима.



Прием улучшается, но стереоэффект будет потерян.

**Для восстановления эффекта стерео** повторите данную процедуру. Появляется надпись “MONO OFF”, а индикатор MO исчезает.

## Сохранение радиостанций

Для каждого диапазона частот можно запрограммировать 6 радиостанций.

### ■ Автоматическое программирование FM-радиостанций—SSM (Strong-station Sequential Memory—последовательная память для радиостанций с устойчивым сигналом)

1 Выберите необходимый диапазон FM (FM1 – FM3) для сохранения.


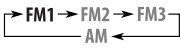






На дисплее мигает надпись “SSM”, которая исчезает по завершении автоматического программирования.

Осуществляется поиск местных FM-радиостанций с наиболее сильными сигналами и их автоматическое сохранение в диапазоне FM.

## Запоминание станций в ручном режиме

Напр.: Сохранение FM-радиостанции с частотой 92,50МГц для запрограммированного канала с номером 4 диапазона FM1.

- 

- 

- 


[Удерживать]

Запрограммированный номер мигает некоторое время.

## Прслушивание запрограммированной радиостанции

- 

- Выберите необходимую радиостанцию (1 – 6).



ИЛИ



## Проверка другой информации во время прслушивания радиостанции FM (не RDS) или AM

- Информацию для радиостанций FM RDS см. на стр. 9.



## Операции с FM RDS

### Что можно делать с помощью RDS

Система RDS (Radio Data System) позволяет FM-радиостанциям отправлять дополнительный сигнал вместе с обычными сигналами программ.


При приеме данных RDS приемник может выполнять следующие операции:

- Поиск типа программы (PTY) (см. далее)
- Прием сообщений о движении на дорогах (TA) и любимой программы (PTY) (см. стр. 8, 9 и 15)
- Автоматическое отслеживание той же программы — сеть-отслеживающий прием (см. стр. 9)
- Поиск программы (см. стр. 9 и 15)

## Поиск любимой программы FM RDS

Посредством поиска кода PTY можно настроиться на радиостанцию, передающую Вашу любимую программу.

- Информацию о сохранении любимой программы см. на стр. 8.

- 

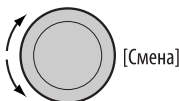
[Удерживать]

Появляется последний выбранный код PTY.
- Выберите один из типов любимых типов программ.



ИЛИ

Выберите один из кодов PTY (см. стр. 9).



Продолжение не следующей странице

### 3 Запустите поиск любимой программы.



Если есть радиостанция, передающая в эфир программу того же кодаPTY, что был Вами выбран, осуществляется настройка на эту радиостанцию.

## Сохранение любимых программ

Можно сохранить шесть типов любимых программ.

**Для программирования типов программ используйте нумерованные кнопки (1 – 6):**

1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

**1 Выберите код PTY (см. страницы 7 и 8).**

**2 Выберите запрограммированный номер (1 – 6) для которого необходимо выполнить сохранение.**



[Удерживать]



Пример: Если выбрано "ROCK M"

**3 Повторите действия 1 и 2 для сохранения других кодов PTY для других запрограммированных номеров.**

**4 Завершите процедуру.**



[Удерживать]

## Использование функции резервного приема

### Резервный прием ТА

Резервный прием ТА позволяет временно переключаться на передачу сообщений о движении на дорогах (ТА) с любого источника, кроме радиостанции АМ.

Громкость устанавливается на запрограммированный уровень ТА, если текущий уровень ниже запрограммированного (см. стр. 15).

### Включение функции резервного приема ТА



Индикатор TP (программа о движении на дорогах) либо загорается, либо мигает.

- Если индикатор TP загорается, функция резервного приема ТА включена.
- Если индикатор TP мигает, функция резервного приема ТА еще не включена. (Это происходит при прослушивании FM-радиостанции без RDS-сигналов, необходимых для резервного приема ТА). Для включения функции резервного приема ТА настройте приемник на другую радиостанцию, обеспечивающую соответствующие сигналы. Индикатор TP прекратит мигать и будет гореть.

### Отключение функции резервного приема ТА



Индикатор TP гаснет.

### Резервный прием PTY

Резервный прием PTY позволяет приемнику временно переключаться на любимую программу PTY с любого источника, кроме радиостанции АМ.

**Информацию об активации и выборе предпочитаемого кода PTY для функции резервного приема PTY см. на стр. 15.**

Индикатор PTY либо загорается, либо мигает.

- Если индикатор PTY загорается, функция резервного приема PTY включена.
- Если индикатор PTY мигает, функция резервного приема PTY еще не включена.

Для включения функции резервного приема PTY настройте приемник на другую радиостанцию, обеспечивающую соответствующие сигналы. Индикатор PTY прекратит мигать и будет гореть.



**Для отключения резервного приема PTY**  
выберите "OFF" для кода PTY (см. стр. 15).  
Индикатор PTY гаснет.

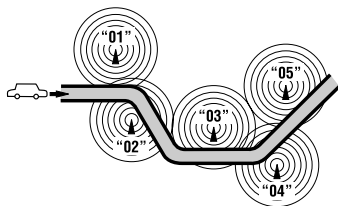
### Отслеживание той же программы (сеть-отслеживающий прием)

При поездке по региону, где невозможен качественный прием в диапазоне FM, данный приемник автоматически настраивается на другую радиостанцию FM RDS в той же сети, которая может передавать в эфир ту же программу с помощью более сильных сигналов (см. иллюстрацию ниже).

В настройках, установленных на заводе-изготовителе, сеть-отслеживающий прием включен.

**Для получения информации об изменении параметров сеть-отслеживающего приема см. "AF-REG" на стр. 15.**

Радиовещание программы А в других диапазонах частот (01 – 05)



### Автоматический выбор радиостанции—поиск программы

Обычно при нажатии нумерованных кнопок производится настройка на запрограммированную радиостанцию.

Если уровень сигналов от запрограммированной радиостанции FM RDS является недостаточным для качественного приема, данное устройство с помощью данных AF настраивается на другую частоту, по которой может передаваться та же программа, что передает первоначальная запрограммированная радиостанция.

- Настройка устройства на другую радиостанцию с помощью поиска программы занимает некоторое время.
- См. также стр. 15.

### Просмотр текущего времени на часах во время прослушивания радиостанции FM RDS



Название радиостанции (PS)  
→ Частота радиостанции →  
Тип программы (PTY) → Часы  
→ (возврат в начало)

### Коды PTY

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (музыка), ROCK M (музыка), EASY M (музыка), LIGHT M (музыка), CLASSICS, OTHER M (музыка), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (музыка), OLDDIES, FOLK M (музыка), DOCUMENT

## Операции с дисками или устройством USB

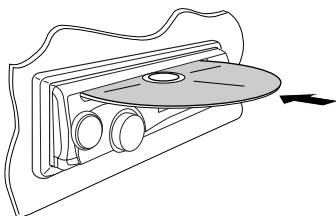


: Для операций со встроенным проигрывателем компакт-дисков.



: Для операций с внешним устройством USB.

### Воспроизведение диска в приемнике



Все дорожки будут воспроизводиться последовательно до тех пор, пока не произойдет смена источника или не будет извлечен диск.

#### Останов воспроизведения и извлечение диска



- Нажмите кнопку SRC для прослушивания другого источника воспроизведения.

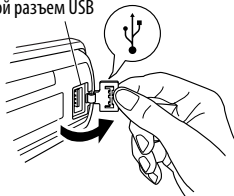
### Воспроизведение с устройства USB

Данное устройство может воспроизводить дорожки MP3 и WMA, сохраненные на устройстве USB (за исключением жесткого диска USB).

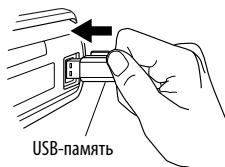
Многokrатное воспроизведение всех дорожек на устройстве USB осуществляется вплоть до смены источника.

1

Входной разъем USB



2



USB-память

#### Если USB-память подключена...



Воспроизведение начинается с того места, где оно ранее было остановлено.

- При подключении другого устройства USB воспроизведение начинается с начала.

Для отключения устройства USB просто извлеките его из устройства.

- Воспроизведение также будет остановлено при отключении устройства USB. Нажмите кнопку SRC для прослушивания другого источника воспроизведения.

#### Внимание:

- Не используйте устройство USB, если это может помешать безопасному вождению.
- Не отключайте и не подключайте повторно устройство USB, когда на дисплее появляется сообщение "READING".
- Не запускайте двигатель автомобиля, если подключено устройство USB.
- Способность приемника воспроизводить файлы зависит от типа устройства USB.
- При работе с некоторыми видами устройств USB возможна неправильная работа и сбой питания.
- Не удастся соединить компьютер с входным USB-разъемом устройства.
- Во избежание потери данных убедитесь в том, что создана резервная копия всех важных данных.
- Во избежание повреждения не оставляйте устройство USB в автомобиле, не подвергаяте его воздействию прямых солнечных лучей или высокой температуры.
- Некоторые виды устройств USB начинают функционировать только по истечении определенного времени с момента включения питания.
- Дополнительные сведения об операциях с устройствами USB см. на стр. 19 и 20.

## Быстрая перемотка дорожки вперед или назад



[Удерживать]



## Переход к следующей или предыдущей дорожке



## Переход к следующей или предыдущей папке (для MP3/WMA)



## Непосредственное определение местоположения дорожки (для компакт-диска) или папки (для MP3/WMA)



Выбор номера 01 – 06:



Выбор номера 07 – 12:



[Удерживать]

- Для использования прямого доступа к папкам на дисках MP3/WMA необходимо присвоить папкам номера из 2-х цифр, добавляемые в начало имен папок: 01, 02, 03 и т.д.

Для выбора определенной дорожки в папке (для MP3/WMA):



## Другие основные функции

### Быстрый пропуск дорожек во время воспроизведения



- Для устройств MP3/WMA можно быстро перейти на дорожку в той же папке.

Напр.: Выбор дорожки 32 при воспроизведении дорожек, порядковые номера которых являются однозначными числами (от 1 до 9)



При каждом нажатии кнопки осуществляется переход на 10 дорожек.

- После последней дорожки будет выбрана первая и наоборот.



### Запрещение извлечения диска



Можно заблокировать диск в загрузочном отсеке.



[Удерживать]



Для отмены блокировки повторите эту же процедуру.

## Изменение информации на дисплее



### При воспроизведении звукового компакт-диска или CD-текста

A → B → Название диска/исполнитель\*1  
 → Название дорожки\*1 [ ] → (возврат в начало)

### При воспроизведении с диска MP3/WMA или с устройства USB

- Если для параметра "TAG DISPLAY" установлено значение "TAG ON" (см. стр. 16)

A → B → Название альбома/  
 исполнитель (имя папки\*2) [ TAG ] →  
 Название дорожки (имя файла\*2)  
 [ TAG ] → (возврат в начало)

- Если для параметра "TAG DISPLAY" установлено значение "TAG OFF"

A → B → Имя папки [ ] → Имя файла  
 [ ] → (возврат в начало)

- A : Истекшее время воспроизведения и номер текущей дорожки  
 B : Часы и номер текущей дорожки  
 [ ] : На дисплее загорается соответствующий индикатор

\*1 Если текущим диском является звуковой компакт-диск, появляется надпись "NO NAME".

\*2 Если в файле MP3 или WMA нет информации о тегах, появляется имя папки и имя файла. В этом случае индикатор TAG не загорается.

## Выбор режимов воспроизведения

В одно и то же время возможна работа только в одном из следующих режимов воспроизведения.



### 2 Выберите необходимый режим воспроизведения.

#### ■ Повторное воспроизведение

11 RPT



Режим	Повторное воспроизведение
-------	---------------------------

TRACK RPT : Текущая дорожка. [ RPT ]

FOLDER RPT\* : Все дорожки текущей папки.  
 [ RPT ]

RPT OFF : Отмена.

#### ■ Воспроизведение в произвольном порядке

12 RND



Режим	Воспроизведение в произвольном порядке
-------	--

FOLDER RND\* : Все дорожки текущей папки, затем дорожки следующей папки и т.д. [ RND ]

ALL RND : Всех дорожек на текущем диске или устройстве USB.  
 [ RND ]

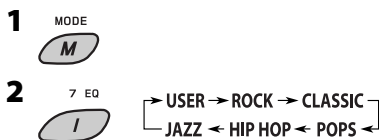
RND OFF : Отмена.

\* Только при воспроизведении носителя (MP3/WMA/USB).

[ ] : На дисплее загорается соответствующий индикатор

## Настройки звучания

Можно выбрать режим звучания, соответствующий музыкальному жанру (iEQ: программируемый эквалайзер).

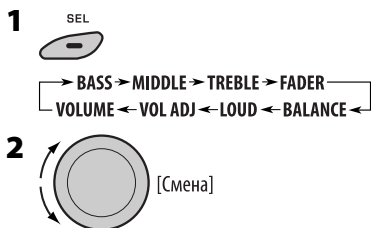


Запрограммированные настройки	BAS	MID	TRE	LOUD
	Индикатор (Для)			
<b>USER</b> (Бемольный звук)	00	00	00	OFF
<b>ROCK</b> (Музыка в стиле рок или диско)	+03	00	+02	OFF
<b>CLASSIC</b> (Классическая музыка)	+01	00	+03	OFF
<b>POPS</b> (Легкая музыка)	+02	+01	+02	OFF
<b>HIP HOP</b> (Музыка в стиле фанк или рэп)	+04	-02	+01	OFF
<b>JAZZ</b> (Джазовая музыка)	+03	00	+03	OFF

BAS: Низкие частоты MID: Средний диапазон частот  
TRE: Верхние частоты LOUD: Громкость

## Настройка звучания

Можно выбрать режим звучания, соответствующий музыкальному жанру.



## Индикатор, [Диапазон]

**BASS** \*1, [от -06 до +06]

Настройте низкие частоты.

**MIDDLE** \*1 (Средний диапазон частот), [от -06 до +06]

Настройте уровень звука для средних частот.

**TREBLE** \*1, [от -06 до +06]

Настройте верхние частоты.

**FADER** \*2, [от R06 до F06]

Настройка баланса передних и задних динамиков.

**BALANCE**, [от L06 до R06]

Настройка баланса левых и правых динамиков.

**LOUD** \*3(громкость), [LOUD ON или LOUD OFF]

Увеличьте низкие и высокие частоты для получения хорошо сбалансированного звучания при низком уровне громкости.

**VOL ADJ** (настройка громкости), [от -05 до +05; По умолчанию: 00]

Настройте уровень громкости для каждого источника (кроме FM) в соответствии с уровнем громкости FM. Уровень громкости автоматически увеличивается или уменьшается при смене источника.

- Перед выполнением настройки выберите источник, который необходимо настроить.

**VOLUME**, [от 00 до 50 или 00 до 30] \*4

Настройте громкость.

\*1 При настройке нижних, средних или высоких частот выполненная настройка сохраняется для текущего выбранного режима звучания (iEQ), включая режим "USER".


\*2 При использовании системы с двумя динамиками установите для уровня баланса значение "00".

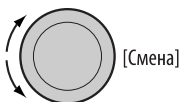
\*3 Выполненная настройка (LOUD ON/LOUD OFF) применяется ко всем звуковым режимам.

\*4 В зависимости от настройки регулятора усиления. (Подробнее см. на стр. 16).

## Общие настройки — PSM

Можно изменять параметры PSM (предпочитаемый режим настройки), которые перечислены в таблице далее и на стр. 15 и 16.

-  [Удерживать]
- Выберите параметр PSM.
- Настройте выбранный параметр PSM.
- Повторите действия 2 и 3 для настройки других параметров PSM, если необходимо.
- Завершите процедуру.



[Смена]

Индикация	Элемент ( __ : По умолчанию)	Выбираемые настройки, [страница для справки]
<b>DEMO</b> Демонстрация функций дисплея	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>DEMO ON</b></li><li>• <b>DEMO OFF</b></li></ul>	: Если в течение 20 секунд не будет выполнено операций, начнется демонстрация функций дисплея, [5]. : Отмена.
<b>CLOCK DISP</b> *1 Отображение часов	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>CLOCK ON</b></li><li>• <b>CLOCK OFF</b></li></ul>	: Когда устройство выключено, время постоянно отображается на дисплее. : Отмена; Если устройство выключено, при нажатии "DISP" время отображается примерно в течение 5 секунд, [5].
<b>CLOCK HOUR</b> Настройка часа	<b>0 – 23 (1 – 12)</b>	[По умолчанию: 0 (0:00)], [5].
<b>CLOCK MIN</b> Настройка минуты	<b>00 – 59</b>	[По умолчанию: 00 (0:00)], [5].
<b>24H/12H</b> Формат отображения времени	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>24 HOUR</b></li><li>• <b>12 HOUR</b></li></ul>	: Описание настройки см. на стр. 5.

\*1 Если подача питания не прекращается при выключении зажигания автомобиля, рекомендуется выбрать "CLOCK OFF" для сохранения заряда аккумулятора автомобиля.

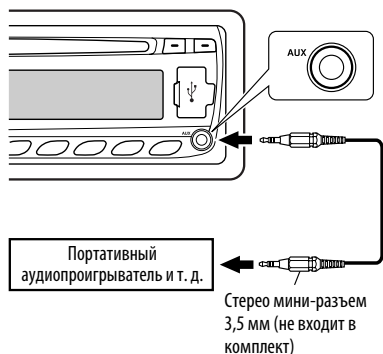
Индикация	Элемент ( __: По умолчанию)	Выбираемые настройки, [страница для справки]
<b>CLOCK ADJ</b> * <sup>2</sup> Настройка часов	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AUTO</b></li> <li>• <b>OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Встроенные часы автоматически настраиваются с помощью данных СТ (время на часах) в сигнале RDS.</li> <li>: Отмена.</li> </ul>
<b>AF-REG</b> * <sup>2</sup> Прием на альтернативных частотах/прием региональных передач	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AF</b></li> <li>• <b>AF-REG</b></li> <li>• <b>AF OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Если принимаемые сигналы ослабевают, устройство переключается на другую радиостанцию (программа может отличаться от принимаемой в данный момент программы), [9]. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Загорается индикатор AF.</li> </ul> </li> <li>: Если принимаемые сигналы ослабевают, устройство переключается на другую радиостанцию, передающую в эфир ту же программу. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Загораются индикаторы AF и REG.</li> </ul> </li> <li>: Отмена.</li> </ul>
<b>PTY-STANDBY</b> * <sup>2</sup> Резервный PTY	<b>OFF, кодов PTY</b>	Включение функции резервного приема PTY с помощью одного из кодов PTY, [8, 9].
<b>TA VOLUME</b> * <sup>2</sup> Громкость передачи сообщений о движении на дорогах	<b>VOLUME 00</b> – <b>VOLUME 50</b> (или <b>VOLUME 00</b> – <b>VOLUME 30</b> )* <sup>3</sup>	[По умолчанию: VOLUME 15]
<b>P-SEARCH</b> * <sup>2</sup> Поиск программ	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ON</b></li> <li>• <b>OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Активация поиска программы, [9].</li> <li>: Отмена.</li> </ul>
<b>DIMMER</b> Затемнение	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ON</b></li> <li>• <b>OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Снижается яркость подсветки дисплея и кнопок.</li> <li>: Отмена.</li> </ul>
<b>TEL MUTING</b> Отключение звука телефона	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>MUTING 1/</b> <b>MUTING 2</b></li> <li>• <b>MUTING OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Выберите любой из параметров, обеспечивающий отключение звука при использовании сотового телефона.</li> <li>: Отмена.</li> </ul>
<b>SCROLL</b> * <sup>4</sup> Прокрутка	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ONCE</b></li> <li>• <b>AUTO</b></li> <li>• <b>OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Однократная прокрутка отображаемой информации.</li> <li>: Повторная прокрутка (через 5-секундные интервалы).</li> <li>: Отмена.</li> <li>• При нажатии кнопки DISP в течение более одной секунды происходит включение функции прокрутки информации на дисплее независимо от имеющейся настройки.</li> </ul>

\*<sup>2</sup> Только для радиостанций FM RDS.\*<sup>3</sup> Зависит от использования регулятора усиления.\*<sup>4</sup> Некоторые буквы или символы не будут отображаться правильно (или не будут отображаться) на дисплее.

Индикация	Элемент (_: По умолчанию)	Выбираемые настройки, [страница для справки]
<b>TAG DISPLAY</b> Отображение тегов	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>TAG ON</b></li> <li>• <b>TAG OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Отображение информации о тегах во время воспроизведения дорожек MP3 или WMA, [12].</li> <li>: Отмена.</li> </ul>
<b>AMP GAIN</b> Регулятор усиления	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>LOW POWER</b></li> <li>• <b>HIGH POWER</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: VOLUME 00 – VOLUME 30 (Выберите этот параметр, если максимальная мощность динамика менее 50 Вт, что предотвратит повреждение динамика.)</li> <li>: VOLUME 00 – VOLUME 50</li> </ul>
<b>IF BAND</b> Полоса промежуточных частот	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AUTO</b></li> <li>• <b>WIDE</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Повышение избирательности тюнера для устранения помех от близлежащих радиостанций. (Сопровождается потерей стереоэффекта).</li> <li>: Могут возникать помехи от близлежащих радиостанций, но качество звучания при этом не ухудшается и сохраняется стереоэффект.</li> </ul>

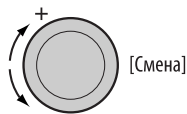
## Другие операции с внешним устройством

Во входному разъему AUX (дополнительный) на панели управления могут подключаться внешние устройства.



**2** Включите подключенное устройство и начните воспроизведение звука с его помощью.

**3** Настройте громкость.



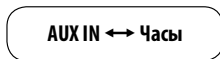
**4** Настройка необходимого звука. (См. стр. 13.)

**Проверка времени при прослушивании с помощью внешнего устройства**

**1**



• Можно также выбрать "AUX IN" в качестве источника воспроизведения, нажав кнопку SRC (источник звука).

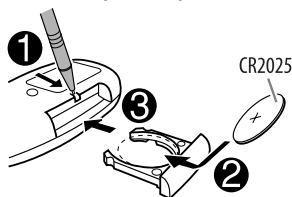




# Пульт дистанционного управления — RM-RK50

Согласно приведенным в настоящем документе инструкциям, KD-G447 можно управлять в дистанционном режиме (с помощью дополнительно приобретенного пульта дистанционного управления). Для управления данным устройством рекомендуется использовать пульт дистанционного управления модели RM-RK50.

## Установка литиевой батареи-таблетки (CR2025)

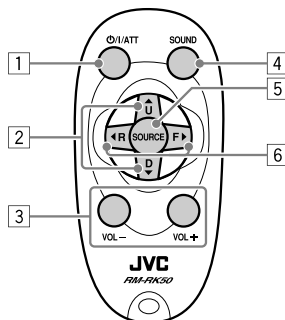


Направьте пульт дистанционного управления непосредственно на телеметрический датчик приемника. Убедитесь в том, что между ними нет никаких препятствий.

### Предупреждение:

- Не устанавливайте никакие аккумуляторные батареи, кроме CR2025 или эквивалентных, в противном случае может произойти взрыв.
- Не оставляйте пульт дистанционного управления в местах, подверженных длительному воздействию прямых солнечных лучей (например на приборной панели), это может привести к взрыву.
- Во избежание несчастных случаев храните аккумуляторную батарею в недоступном для детей месте.
- Во избежание перегрева или растрескивания батареи, а также риска возникновения пожара соблюдайте следующие указания:
  - Не перезаряжайте, не укорачивайте, не разбирайте и не нагревайте батарею, а также не подвергайте ее воздействию огня.
  - Не оставляйте аккумуляторную батарею рядом с другими металлическими материалами.
  - Не разбирайте аккумуляторную батарею с помощью пинцета или аналогичного инструмента.
  - При утилизации батареи или помещении ее на хранение оберните батарею изоляционной лентой и изолируйте ее полюса.

## Основные элементы и функции



- 1 Кнопка  $\Phi$ /I/ATT (резервный/работающий/аттенуатор)
  - Включение питания при кратковременном нажатии или ослабление звука при включенном питании.
  - Отключение питания при нажатии и удерживании.
- 2 Кнопки  $\blacktriangle$  U (вверх) / D (вниз)  $\blacktriangledown$ 
  - Смена диапазонов FM/AM с помощью  $\blacktriangle$  U.
  - Смена запрограммированных радиостанций с помощью D  $\blacktriangledown$ .
  - Изменение папки MP3/WMA.
- 3 Кнопки VOL – / VOL +
  - Настройка уровня звука.
- 4 Кнопка SOUND
  - Выбор режимов звучания (iEQ: программируемый эквалайзер).
- 5 Кнопка SOURCE
  - Осуществляет выбор источника звука.
- 6 Кнопки  $\blacktriangleleft$  R (назад) / F (вперед)  $\blacktriangleright$ 
  - Поиск радиостанций при кратковременном нажатии.
  - Быстрая перемотка дорожки вперед или назад при нажатии и удерживании нажатыми.
  - Смена дорожек при кратковременном нажатии.

# Дополнительная информация о приемнике

## Основные операции

### Включение питания

- Для включения питания также можно использовать кнопку SRC или AUX. Если источник готов, воспроизведение также начинается.

### Выключение питания

- Если питание отключается во время прослушивания дорожки, при последующем включении питания воспроизведение начнется с того места, где оно было остановлено.

## Операции с тюнером

### Сохранение радиостанций

- Во время поиска SSM...
  - Все ранее сохраненные радиостанции удаляются, и сохранение радиостанций будет выполняться заново.
  - Выполняется программирование принимаемых радиостанций для кнопок № 1 (наименьшая частота) - № 6 (наибольшая частота).
  - По завершении использования функции SSM будет выполнена автоматическая настройка на радиостанцию, сохраненную под номером 1.
- В режиме сохранения радиостанций вручную ранее запрограммированная радиостанция удаляется, если сохранение новой радиостанции выполняется с использованием того же запрограммированного номера.

### Операции с FM RDS


- Для правильной работы функции сеть-отслеживающего приема требуется два типа сигналов RDS—PI (идентификация программы) и AF (альтернативная частота). Если прием указанных данных осуществляется неправильно, функция сеть-отслеживающего приема не будет работать.
- Если осуществляется прием сообщений о движении на дорогах с помощью резервного приема TA, уровень громкости автоматически меняется на запрограммированный (TA VOL), когда текущий уровень ниже запрограммированного.
- Когда функция приема на альтернативных частотах включена (выбрано AF), автоматически включается сеть-отслеживающий прием.
- Дополнительную информацию об услуге RDS см. на странице <<http://www.rds.org.uk>>.

## Операции с дисками

### Предостережение для воспроизведения дисков DualDisc

- Сторона диска DualDisc, отличная от DVD, не совместима со стандартом “Compact Disc Digital Audio”. Поэтому не рекомендуется использовать сторону диска DualDisc, отличную от DVD, на данном устройстве.

### Общие сведения

- Данный приемник предназначен для воспроизведения компакт-дисков/CD-текста, а также дисков однократной или многократной записи в формате звукового компакт-диска (CD-DA), MP3 и WMA.
- “Дорожки” MP3 и WMA (слова “файл” и “дорожка” взаимозаменяемы в данном руководстве) записываются в “папки”.
- Если диск вставляется верхней стороной вниз, на дисплее поочередно появляются сообщения “PLEASE” и “EJECT”. Нажмите  для извлечения диска.
- При быстрой перемотке дорожки MP3 или WMA вперед или назад можно услышать лишь прерывистый звук.

### Воспроизведение компакт-дисков

#### однократной и многократной записи

- Используйте только “завершенные” компакт-диски однократной и многократной записи.
- Данный приемник может воспроизводить только файлы одного типа, который первым будет распознан, если на диске содержатся файлы как в формате звукового компакт-диска (CD-DA), так и в формате MP3/WMA.
- На данном приемнике возможно воспроизведение дисков с несколькими сеансами записи; однако, незавершенные сеансы будут пропускаться при воспроизведении.
- Некоторые компакт-диски однократной или многократной записи не воспроизводятся на данном устройстве в связи с их особенностями, а также по следующим причинам:
  - Диски загрязнены или поцарапаны;
  - На линзе внутри приемника присутствует конденсат влаги.
  - Линза звукоснимателя загрязнена;
  - При записи файлов на компакт-диск однократной или многократной записи использовался метод “пакетной записи”;
  - Некорректное состояние записи (отсутствие данных и т.д.) или носителя (пятна, царапины, деформация и т.д.).

- Для считывания дисков многократной записи может потребоваться больше времени, так как они имеют меньшую отражательную способность по сравнению с обычными компакт-дисками.
  - Не используйте следующие компакт-диски однократной или многократной записи:
    - Диски с наклейками, этикетками или защитными пленками на поверхности;
    - Диски, на которых можно печатать этикетки с помощью струйного принтера.
- Использование этих дисков при высокой температуре или высокой влажности может привести к неисправности или повреждению устройства.

### **Воспроизведение диска MP3/WMA**

- Данный приемник может воспроизводить файлы MP3/WMA с расширением <.mp3> или <.wma> (не зависит от регистра).
- Данный приемник может отображать названия альбомов, артистов (исполнителей) и тег (версии 1,0, 1,1, 2,2, 2,3 или 2,4) для файлов MP3 и файлов WMA.
- Данный приемник может обрабатывать только однобайтовые символы. Все остальные символы отображаются неправильно.
- Файлы MP3/WMA отображаются на данном приемнике в соответствии со следующими характеристиками:
  - Скорость передачи данных: 8 кбит/с — 320 кбит/с
  - Частота дискретизации:
    - 48 кГц, 44,1 кГц, 32 кГц (для MPEG-1)
    - 24 кГц, 22,05 кГц, 16 кГц (для MPEG-2)
    - 12 кГц, 11,025 кГц, 8 кГц (для MPEG-2,5)
  - Формат диска: ISO 9660 Level 1/Level 2, Romeo, Joliet, длинное имя файла Windows
  - Битрейт для WMA: 16 кбит/с — 32 кбит/с
    - (Частота дискретизации: 22,05 кГц)
    - 32 кбит/с — 320 кбит/с
    - (Частота дискретизации: 48 кГц, 44,1 кГц, 32 кГц)
- Максимальное количество символов для названий файлов или папок зависит от используемого формата диска (включая 4 символа расширения <.mp3> или <.wma>).
  - ISO 9660 Level 1: до 12 символов
  - ISO 9660 Level 2: до 31 символов
  - Romeo: до 128 символов
  - Joliet: до 64 символов
  - Длинное имя файла Windows: до 128 символов

- Данное устройство может распознавать до 512 файлов, 255 папок и 8 уровней иерархической структуры.
- Данный приемник может воспроизводить файлы, записанные в режиме VBR (переменная скорость в битах).
  - Для файла, записанного в режиме VBR, по разному отображается время от начала воспроизведения, и это время не соответствует действительности. Эта разница становится особенно заметной после выполнения функции поиска.
- Данный приемник не может воспроизводить следующие файлы:
  - файлы MP3, закодированные в форматах MP3i и MP3 PRO;
  - файлы MP3, закодированные в непредусмотренном формате;
  - файлы MP3, закодированные в формате Layer 1/2;
  - файлы WMA, закодированные в формате “без потерь”, профессиональном и голосовом форматах;
  - файлы WMA, основой которых служит формат, отличный от формата Windows Media® Audio;
  - файлы WMA, защищенные от копирования по методу DRM;
  - файлы, содержащие данные, например, WAVE, ATRAC3 и т.д.
- Функция поиска выполняется, но скорость поиска не является постоянной.

### **Воспроизведение дорожек MP3 или WMA с устройства USB**

- Порядок воспроизведения с устройства USB может отличаться от других устройств воспроизведения.
- Приемник может не воспроизводить некоторые устройства USB или некоторые файлы из-за их характеристик или условий записи.
- В зависимости от конфигурации устройств USB и коммуникационных портов некоторые устройства USB могут быть подключены неправильно, или соединение может быть потеряно.
- К приемнику можно одновременно подключить только одно запоминающее устройство USB большой емкости. Не используйте концентратор USB.
- Если подключенное устройство USB не содержит файлов требуемого формата, появляется сообщение “NO FILE”.
- Устройство может отображать тег (версии 1,0, 1,1, 2,2, 2,3 или 2,4) для файлов MP3 и WMA.

*Продолжение не следующей странице*

- Файлы MP3/WMA отображаются на данном приемнике в соответствии со следующими характеристиками:
  - Битрейт для MP3: 16 кбит/с — 320 кбит/с
  - Частота передачи данных для MP3: 48 кГц, 44,1 кГц, 32 кГц (для MPEG-1) 24 кГц, 22,05 кГц, 16 кГц (для MPEG-2) 12 кГц, 11,025 кГц, 8 кГц (для MPEG-2,5)
  - Битрейт для WMA: 16 кбит/с — 32 кбит/с (Частота дискретизации: 22,05 кГц) 32 кбит/с — 320 кбит/с (Частота дискретизации: 48 кГц, 44,1 кГц, 32 кГц)
- Данное устройство может воспроизводить файлы MP3, записанные в режиме VBR (переменная скорость в битах).
- Максимальное количество символов для следующих элементов ограничено.
  - Имена папок: 25 символа
  - Имена файлов: 25 символа
  - Теги MP3: 128 символа
  - Теги WMA: 64 символа
- Данное устройство может распознавать до 2 500 файлов, 255 папок (999 файлов в папке) и 8 иерархий.
- Данное устройство не поддерживает устройство считывания карт SD.
- Приемник не распознает запоминающие устройства USB с номинальным напряжением, отличным от 5 В, и допускает превышение 500 мА.
- USB-устройства, оборудованные специальными функциями, такими как защита данных, не могут использоваться совместно с приемником.
- Не используйте USB-устройства с двумя или более разделами.
- Данный приемник может не распознать устройство USB, подключенное через USB-устройство чтения карт.
- Приемник может неправильно воспроизводить файлы с устройства USB при использовании удлинителя USB.
- Данный приемник не может воспроизводить следующие файлы:
  - файлы MP3, закодированные в форматах MP3i и MP3 PRO;
  - файлы MP3, закодированные в непредусмотренном формате;
  - файлы MP3, закодированные в формате Layer 1/2;
  - файлы WMA, закодированные в формате “без потерь”, профессиональном и голосовом форматах;
  - файлы WMA, основой которых служит формат, отличный от формата Windows Media® Audio.

## Смена источника звука

- При смене источника звука воспроизведение прекращается. При повторном выборе того же источника звука воспроизведение начнется с того места, где оно было остановлено.

## Извлечение диска или отключение устройства USB

- Если в течение 15 секунд извлеченный диск не будет вынут, он автоматически помещается обратно в загрузочный отсек в целях защиты от загрязнения.
- После извлечения диска или отключения устройства USB появляется сообщение “NO DISC” или “NO USB”, и невозможно использовать некоторые кнопки. Вставьте другой диск, повторно подключите устройство USB или нажмите SRC для выбора другого источника воспроизведения.

## Общие настройки—PSM

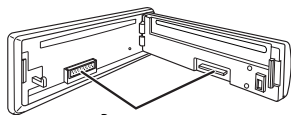
- Если для элемента “AMP GAIN” настройка “HIGH POWER” меняется на “LOW POWER” и при этом для уровня громкости установлено значение больше “VOLUME 30”, приемник автоматически меняет уровень громкости на “VOLUME 30”.

## Доступные символы дисплея

<input checked="" type="checkbox"/>	Допустимые символы											
<input type="checkbox"/>	Отображение индикаторов											
А	Б	В	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й	К	Л	М
А	Б	В	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й	К	Л	М
Н	О	П	Р	С	Т	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ
Н	О	П	Р	С	Т	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ
Ъ	Ы	Ь	Э	Ю	Я	Ё	А	В	С	Д	Е	Ф
'	И	Ь	Э	И	Я	Е	А	У	С	Д	Е	Ф
G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S
G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S
T	U	V	W	X	Y	Z	0	1	2	3	4	5
T	U	V	W	X	Y	Z	0	1	2	3	4	5
6	7	8	9	-	/	<	>	пробел/табуляция				
6	7	8	9	-	/	<	>	пробел/табуляция				

## Очистка разъемов

При частом отсоединении разъемы загрязняются. Чтобы снизить уровень загрязнения, периодически проводите очистку разъемов с помощью ватных валиков или ткани, смоченных спиртом, соблюдая при этом меры предосторожности во избежание повреждения разъемов.



Разъемы

## Конденсация влаги

Влага может конденсироваться на линзе внутри устройства в следующих случаях:

- После включения автомобильного обогревателя.
- При повышении влажности внутри автомобиля.

Это может привести к неисправной работе устройства. В этом случае извлеките диск и оставьте приемник включенным на несколько часов, чтобы испарилась влага.

## Как обращаться с дисками

При извлечении диска из футляра, нажмите на центральный держатель футляра и снимите диск, удерживая его за края.

Центральный держатель

- Всегда удерживайте диск за края. Не прикасайтесь к поверхности, на которой находится запись.



Чтобы поместить диск в футляр, аккуратно установите диск на центральный держатель (стороной с изображением вверх).

- После прослушивания обязательно помещайте диски в футляры.

## Хранение дисков в чистом виде

Воспроизведение грязного диска может быть некорректным.

Если диск загрязнится, протрите его мягкой тканью по прямой линии от центра к краю.

- Не используйте растворители (например, обычное средство для чистки кассет, распыляемые средства, разбавитель, бензин и т.д.) для чистки дисков.



## Прослушивание новых дисков

Вблизи внутреннего и внешнего краев новых дисков иногда бывают грубые выступы. Такой диск не может быть загружен в приемник.

Чтобы удалить такие пятна, потрите их карандашом или шариковой ручкой и т.д.



### Не используйте следующие диски:

Один компакт-диск (диаметром 8 см)



Изогнувшийся диск



Наклейка и остаток наклеек



Диск с наклеиваемой этикеткой



Необычная форма



# Устранение проблем

Не всякое нарушение в работе устройства является результатом его неисправности. Перед обращением в сервисный центр проверьте следующее.

	Симптомы	Способы устранения/Причины
Общие сведения	<ul style="list-style-type: none"><li>• Не слышен звук динамиков.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Установите оптимальный уровень громкости.</li><li>• Проверьте кабели и соединения.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Приемник не работает.</li></ul>	Перенастройте приемник (см. стр. 3).
FM/AM	<ul style="list-style-type: none"><li>• Автоматическое программирование SSM не работает.</li></ul>	Сохраните радиостанции вручную.
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Статические помехи при прослушивании радио.</li></ul>	Плотно подсоедините антенну.
Воспроизведение диска	<ul style="list-style-type: none"><li>• Диск не воспроизводится.</li></ul>	Вставьте диск правильно.
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Не воспроизводятся компакт-диски однократной и многократной записи.</li><li>• Не осуществляется переход на дорожки компакт-дисков однократной многократной записи.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Вставьте компакт-диск однократной или многократной записи с закрытым сеансом.</li><li>• Закройте сеанс компакт-диска однократной или многократной записи с помощью устройства, которое использовалось для записи.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Диск не может быть воспроизведен и или извлечен.</li><li>• Звук, записанный на диске, иногда прерывается.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Снимите блокировку с диска (см. стр. 11).</li><li>• Принудительно извлеките диск (см. стр. 3).</li><li>• Остановите воспроизведение на время езды по неровной дороге.</li><li>• Смените диск.</li><li>• Проверьте кабели и соединения.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• На дисплее появляется надпись "NO DISC".</li><li>• На дисплее поочередно появляются надписи "PLEASE" и "EJECT".</li></ul>	Вставьте в загрузочный отсек диск, который можно воспроизвести.
Воспроизведение MP3/WMA	<ul style="list-style-type: none"><li>• Диск не воспроизводится.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Используйте диск с дорожками MP3/WMA, записанными в формате, совместимом с ISO 9660 Level 1, Level 2, Romeo или Joliet.</li><li>• Добавьте к именам файлов расширение &lt;.mp3&gt; или &lt;.wma&gt;.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Слышен шум.</li></ul>	Переидите к другой дорожке или смените диск. (Не добавляйте расширение <.mp3> или <.wma> к файлам, не являющимся файлами MP3 или WMA).
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Для чтения требуется более длительное время (на дисплее продолжает мигать надпись "READING").</li></ul>	Не используйте многоуровневую иерархическую структуру и много папок.

	Симптомы	Способы устранения/Причины
Воспроизведение MP3/WMA	<ul style="list-style-type: none"> <li>Дорожки не воспроизводятся в необходимом порядке.</li> </ul>	Порядок воспроизведения определяется при записи файлов.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Время от начала воспроизведения неправильное.</li> </ul>	Это иногда происходит во время воспроизведения. Причиной является способ записи дорожек на диск.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не отображаются правильные символы (т.е. название альбома).</li> </ul>	На данном устройстве могут отображаться буквы латинского алфавита (заглавные), кириллица (заглавные), числа и ограниченное количество символов (см. стр. 20).
Воспроизведение с устройства USB	<ul style="list-style-type: none"> <li>Слышен шум.</li> </ul>	Воспроизводимая дорожка не является дорожкой MP3 или WMA. Перейдите к другому файлу. (Не добавляйте расширение <.mp3> или <.wma> к файлам, не являющимся файлами MP3 или WMA).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>На дисплее продолжает мигать сообщение "READING" (Чтение).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Время считывания меняется в зависимости от устройства USB.</li> <li>Не пользуйтесь большим количеством иерархических уровней, папок, в том числе пустых*.</li> <li>Выключите питание, а затем снова его включите.</li> <li>Повторно подключите устройство USB.</li> </ul> <p>* Папка, которая физически пуста, либо папка, которая содержит данные, но среди них нет звуковых дорожек MP3/WMA в нужном формате.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Дорожки/папки не воспроизводятся в необходимом порядке.</li> </ul>	Порядок воспроизведения определяется с помощью отметки времени записи. Первая дорожка или папка, записанная на устройстве USB, будет воспроизводиться первой.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>На дисплее мигает надпись "NO FILE".</li> <li>На дисплее появляется надпись "NO USB".</li> <li>Приемник не может определить устройство USB.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Подключите устройство USB, которое содержит дорожки, кодированные в соответствующем формате.</li> <li>Повторно подключите устройство USB.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>На дисплее поочередно появляются надписи "READ" и "FAILED".</li> </ul>	Получить правильный доступ к такому количеству звуковых дорожек невозможно.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не отображаются правильные символы (т.е. название альбома).</li> </ul>	На данном устройстве могут отображаться буквы латинского алфавита (заглавные), кириллица (заглавные), числа и ограниченное количество символов (см. стр. 20).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Звук иногда прерывается во время воспроизведения дорожки.</li> </ul>	Дорожки MP3 или WMA не были надлежащим образом скопированы на устройство USB. Скопируйте дорожки MP3 или WMA на устройство USB еще раз и повторите попытку.

Microsoft и Windows Media являются либо зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками корпорации Microsoft в США и/или других странах.

## Технические характеристики

БЛОК УСИЛИТЕЛЕЙ ЗВУКА	Максимальная выходная мощность:	Передние/Задние:	50 Вт на каждый канал
	Длительная выходная мощность (RMS):	Передние/Задние:	19 Вт на канал в при 4 Ω, от 40 Гц до 20 000 Гц и не более чем 0,8% общего гармонического искажения
	Импеданс нагрузки:		4 Ω (допустимо от 4 Ω до 8 Ω)
	Диапазон настройки тембра:	Низкие частоты:	±12 дБ при 60 Гц
		Диапазон средних частот:	±12 дБ при 1 кГц
		Верхние частоты:	±12 дБ при 10 кГц
	Частотная характеристика:		от 40 Гц до 20 000 Гц
	Отношение сигнал/помеха:		70 дБ
Другие терминалы:		Дополнительный входной разъем AUX, входной разъем USB	

БЛОК РАДИОПРИЕМНИКА	Диапазон частот:	FM1/FM2:	от 87,5 МГц до 108,0 МГц
		FM3:	от 65,00 МГц до 74,00 МГц
		AM:	СВ: от 522 кГц до 1 620 кГц ДВ: от 144 кГц до 279 кГц
	Радиоприемник в диапазоне FM:	Полезная чувствительность:	11,3 dBf (1,0 μV/75 Ω)
		50 дБ пороговая чувствительность:	16,3 dBf (1,8 μV/75 Ω)
		Альтернативная отстройка (400 кГц):	65 дБ
		Частотная характеристика:	от 40 Гц до 15 000 Гц
		Разделение стереоканалов:	30 дБ
	Радиоприемник в диапазоне СВ:	Чувствительность/Избирательность:	20 μV/35 дБ
	Радиоприемник в диапазоне ДВ:	Чувствительность:	50 μV



<b>БЛОК ПРОИГРЫВАТЕЛЯ КОМПАКТ-ДИСКОВ</b>	Тип:		проигрыватель компакт-дисков
	Система обнаружение сигнала:	бесконтактное оптическое считывание (полупроводниковый лазер)	
	Число каналов:		2 канала (стерео)
	Частотная характеристика:		от 5 Гц до 20 000 Гц
	Динамический диапазон:		96 дБ
	Отношение сигнал/помеха:		98 дБ
	Коэффициент детонации:		в пределах допусков измерительной аппаратуры
	Формат декодирования MP3: (MPEG1/2 Audio Layer 3)	Макс. скорость передачи битов:	320 кбит/с
Формат декодирования WMA (Windows Media® Audio):	Макс. скорость передачи битов:	320 кбит/с	

<b>БЛОК USB</b>	Стандартный USB:		USB 1.1, USB 2.0
	Скорость передачи данных (полная):		до 12 Мбит/с
	Емкость:		менее 8 Гб (1 тип раздела)
	Совместимое устройство:		Запоминающее устройство большой емкости (за исключением жесткого диска USB)
	Совместимая файловая система:		FAT 32/16/12
	Формат воспроизводимого звука:		MP3/WMA
	Максимальная сила тока:		500 mA

<b>ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ</b>	Электрическое питание:	Рабочее напряжение:	постоянное напряжение 14,4 В (допустимо от 11 В до 16 В)	
	Система заземления:		отрицательное заземление	
	Допустимая рабочая температура:			от 0°C до +40°C
	Габариты, мм (Ш × В × Г)	Монтажный размер (прибл.):		182 мм × 52 мм × 160 мм
		Размер панели (прибл.):		188 мм × 58 мм × 13 мм
	Масса (прибл.):		1,3 кг (без дополнительных принадлежностей)	

Конструкция и технические требования могут быть изменены без уведомления.

**Having TROUBLE with operation?**

**Please reset your unit**

Refer to page of How to reset your unit

**Затруднення при експлуатації?**

**Пожалуйста, перезагрузите Ваше устройство**

Для получения информации о перезагрузке Вашего устройства  
обратитесь на соответствующую страницу

**Маєте ПРОБЛЕМУ з функціонуванням?**

**Повторно налаштуйте систему**

Див. сторінку “Як повторно налаштувати пристрій”

**JVC**

**Віктор Компані оф Дженеп Лімітед**

12, 3-чоме, Моріія-чо, Канагава-ку, Йокогама, Канагава 221-8520, Японія



EN, RU, UK

© 2007 Victor Company of Japan, Limited

1107DTSMDTJEIN